

Приложение №7
к Положению
о порядке осуществления депозитных операций
с юридическими лицами/индивидуальными предпринимателями
«ASIA ALLIANCE BANK» ATBda yuridik shaxslar/ yakka tartibdagi
tadbirkorlar bilan depozit operatsiyalarini amalga oshirish tartibi
to'g'risidagi Nizomga
№7 Ilova

**BANK HISOBVARAG'I
ommaviy shartnomasi (oferta)**

**Публичный договор (Оферта)
БАНКОВСКОГО СЧЕТА**

Mazkur hujjat ATB «ASIA ALLIANCE BANK»ning (keyingi o'rinda-bank) rasmiy taklifi (ommaviy oferta) bo'lib, qonunchilikka asosan bank mijozlariga masofaviy ochilgan hisobvaraqlariga xizmat ko'rsatish shartlarini belgilab beradi.	Данный документ является официальным предложением (публичной офертой) АКБ «ASIA ALLIANCE BANK» (далее по тексту - Банк) и определяет стандартные условия обслуживания счетов клиентов Банка, которым в соответствии с законодательством разрешено открывать счета дистанционно.
Mazkur ofertani qabul qilinishi (aktseptlanishi) mijozning barcha shartlarni hech qanday istisnalar va/yoki cheklovlarsiz to'liq qabul qilinishini bildiradi va O'zbekiston Respublikasi fuqarolik kodeksining 370-moddasi 4-qismiga ko'ra ofertada qayd qilingan shartlarda tuzilgan shartnomaga teng kuchli hisoblanadi.	Принятие (акцепт) данной Оферты означает полное и безоговорочное принятие Клиентом всех ее условий без каких-либо исключений и/или ограничений и в соответствии с частью 4 статьи 370 ГК РУз равносителен заключению договора на условиях, изложенных в оферте.
O'zbekiston Respublikasi fuqarolik kodeksining 369-moddasi 2-qismiga asosan ommaviy ofertaning quyida qayd qilingan bandlarini qabul qilinishi, mazkur ofertani aktseptlovchi yuridik/jismoniy shaxs Mijoz bo'lib qolishini, hamda bank va mijoz mazkur shartnoma tomonlari bo'lib qolishini ta'minlaydi.	В соответствии с частью 2 статьи 369 Гражданского кодекса Республики Узбекистан (ГК РУз) в случае принятия изложенных ниже пунктов публичной оферты, юридическое/физическое лицо, производящее акцепт настоящей оферты, становится Клиентом, а Банк и Клиент совместно – Сторонами настоящего договора.
Mazkur bank hisobvarag'i ommaviy shartnomasi (oferta) mijoz ATB «ASIA ALLIANCE BANK» da bank xizmatlari	Данный Публичный договор банковского счета (Оферта) считается заключенным (акцептированным) с момента подписания

ko'rsatilishi bo'yicha ommaviy oferta shartnomlarini akseptlash to'g'risidagi ARIZAni imzolagan paytdan boshlab yoki davlat ro'yxatidan o'tkazish va tadbirkorlik subyektlarini hisobga qo'yishning avtomatlashtirilgan tizimida yoki bankning rasmiy veb-saytida bankni tanlagan vaqtdan boshlab tuzilgan (aktseptlangan) hisoblanadi.	заявления об акцептовании договоров оферты по банковскому обслуживанию АКБ «ASIA ALLIANCE BANK» либо с момента выбора Клиентом Банка в электронной автоматизированной системе государственной регистрации и постановки на учёт субъектов предпринимательства или на официальном веб-сайте банка.
Mazkur shartnomaga asosan ochilgan hisobvaraq buyicha to'lovlar Mijoz tomonidan Bankga imzolar namunalari qo'yilgan ikki dona varaqcha hamda mijoz nomidan pul-hisob-kitob hujjatlarini imzolash vakolatiga ega bulgan shaxsning shaxsini tasdiqlovchi hujjati taqdim etilgandan so'ng, amalga oshirilishi mumkin. Ta'sisчилари O'zbekiston Respublikasi rezidentlari bo'lgan yuridik shaxslar hamda yakka tartibdagi tadbirkorlarga bank hisobvaraqlari masofadan turib ochilganda, ular nomidan to'lovlarni (bank amaliyotlarini) amalga oshiruvchi shaxslar belgilangan tartibda identifikasiya qilinib, elektron raqamli imzosi yoki qo'lda qo'yilgan imzolar namunalari elektron qurilmalar orqali olinganda, qog'ozda imzolar namunalari qo'yilgan varaqcha talab etilmaydi.	Платежи по счету, открытому в рамках настоящего Договора могут осуществляться после предоставления Клиентом в Банк двух экземпляров карточек с образцами подписей и документа, удостоверяющего личность лица, имеющего полномочия подписания денежно-расчетных документов от имени Клиента. При дистанционном открытии банковских счетов юридическим лицам, учредителями которых являются резиденты Республики Узбекистан, и индивидуальным предпринимателям лица, осуществляющие платежи (банковские операции) от их имени, подлежат идентификации в установленном порядке, при получении электронной цифровой подписи или рукописных образцов подписей посредством электронных устройств, карточка с образцами подписей в бумажной форме не требуется.
1. SHARTNOMA PREDMETI	1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА
1.1 Mazkur shartnoma mijozning arizasiga ko'ra tuzilib, O'zbekiston Respublikasining amaldagi Qonunchilik hujjatlarida nazarda tutilgan tartibga muvofiq, bank hisobvarag'ini(-larini) (keyingi o'rinlarda "hisobvaraq" deb yuritiladi) ochish, hisobvaraqqa kelib tushayotgan pul mablag'larini qabul qilish va hisobga kiritish, hisobvaraqqadan tegishli pul mablag'larini o'tkazish hamda berish va hisobvaraq bo'yicha boshqa operasialarni	1.1 Настоящий Договор регулирует отношения, связанные с открытием банковского счета(-ов) (далее по тексту - «Счет»), с приемом и зачислением поступающих на счет денежных средств, с переводом и выплатой со счета соответствующих денежных средств, с оказанием кассовых услуг, а также с осуществлением иных операций по счету в порядке, предусмотренном

amalg'a oshirish bilan bog'liq munosabatlarni tartibga soladi.	действующим законодательством Республики Узбекистан.
1.2 Bank tomonidan hisobvaraqlarga masofadan xizmat ko'rsatish, kredit, faktoring, moliyaviy lizing, qimmatli qog'ozlar oldi-sottisi, qimmatli qog'ozlar hisobini yuritish va saqlash, qimmatli qog'ozlarni boshqarish, hujjatlar va boshqa qimmatliklarni saqlash uchun maxsus binolar yoki ular ichidagi po'lat sandiqlarni ijaraga berish, andarrayting, konsalting, kafolat va kafillik berish, hamda axborot va boshqa xizmatlar ko'rsatilishi va ularga foizlar stavkasi va tariflar belgilanishi alohida shartnomalar bilan tartibga solinadi.	1.2 Настоящий Договор регулирует отношения, связанные с открытием банковского счета(-ов) (далее по тексту - «Счет»), с приемом и зачислением поступающих на счет денежных средств, с переводом и выплатой со счета соответствующих денежных средств, с оказанием кассовых услуг, а также с осуществлением иных операций по счету в порядке, предусмотренном действующим законодательством Республики Узбекистан.
1.3 Mijoz tomonidan mablag'larni jamg'ariladigan va muddatli depozitlarga joylashtirilishi alohida shartnomalar bilan tartibga solinadi.	1.3 Размещение денежных средств Клиента на сберегательные и срочные депозиты регулируется отдельными договорами.
2. TARAFLARNING MAJBURIYATLARI	2. ОБЯЗАТЕЛЬСТВА СТОРОН
2.1 Bank mazkur Shartnomaga asosan quyidagi majburiyatlarni o'z zimmasiga oladi:	2.1 В соответствии с настоящим Договором Банк принимает на себя следующие обязательства:
2.1.1 Mijozning topshirig'iga ko'ra qonunchilikka muvofiq hisob-kitob va kassa xizmatlarini ko'rsatadi hamda qonunchilikda nazarda tutilgan boshqa hisob-kitob va kassa amaliyotlarini amalga oshiradi. Shu jumladan:	2.1.1 Оказывать расчетно-кассовые услуги по поручению Клиента в соответствии с действующим законодательством, а также осуществлять другие расчетно-кассовые операции, предусмотренные законодательством. В том числе:
a) tegishli to'lov hujjati bankka tushgan kunning ertasidan kechiktirmasdan tushgan pul mablag'larini hisobvaraqa kiritib qo'yish, mijozning topshirig'iga muvofiq hisobvaraqdan pul mablag'larini berish yoki o'tkazish;	а) зачислять поступившие на счет денежные средства, выдавать или перечислять их со счета по распоряжению Клиента не позже дня, следующего за днем поступления в банк соответствующего платежного документа;
b) Mijozning qarz majburiyatlari bo'yicha to'lov talabnomalari va inkasso topshiriqnomalarini qonunchilikka muvofik ijro etish;	б) исполнять платежные требования и инкассовые поручения по долговым обязательствам Клиента в соответствии с требованиями законодательства ;
v) amaldagi qonunchilikda belgilangan tartibda mijozdan naqd pul mablag'larini qabul qilish va	в) принимать и выдавать Клиенту наличные денежные средства в порядке,

berish.	предусмотренном законодательством.
2.1.2 To'lov hujjatlarini qabul qilishda barcha zarur rekvizitlarning to'g'ri rasmiylashtirilganligini tekshiradi va belgilangan tartibda rasmiylashtirilgan to'lov hujjatlari bankka kelib tushgan ish kuni (agar amaliyot kuni davomida kelib tushgan bo'lsa) yoki keyingi bank ish kunidan (agar amaliyot kuni tugagandan keyin kelib tushgan bo'lsa) kechiktirmay ularning ijrosini ta'minlaydi.	2.1.2 При приеме платежных документов проверять правильность оформления всех необходимых реквизитов, обеспечивать исполнение оформленных в установленном порядке платежных документов в день поступления в банк, являющийся рабочим днем (если поступили в течение операционного дня) или не позднее следующего банковского рабочего дня со дня поступления (если они поступили после окончания операционного дня).
Mijozning hisobvarag'ida pul mablag'lari mavjud bo'lmagan yoki yetarli miqdorda mablag' bo'lmagan taqdirda, bank to'lanmagan to'lov hujjati summasini 2-sonli kartotekaga joylashtiradi, qonunchilikda ko'zda tutilgan holatlar bundan mustasno.	В случае отсутствия или недостаточности денежных средств на счете Клиента, Банк помещает платежный документ в неоплаченной сумме в картотеку №2, за исключением случаев, предусмотренных законодательством.
2.1.3 Mijozga mijozlarga xizmat ko'rsatish uchun belgilangan vaqt mobaynida xizmat ko'rsatadi.	2.1.3 Оказывать услуги Клиенту в отведенное время для обслуживания клиентов.
2.1.4 Mijoz topshirig'iga asosan hisob-kitob amaliyotlarini O'zbekiston Respublikasi hududida naqd pulsiz hisob-kitoblarni amalga oshirishning amaldagi qoidalariga qat'iy rioya qilgan holda amalga oshiradi.	2.1.4 Осуществлять расчетные операции по поручению Клиента в строгом соответствии с правилами проведения безналичных расчетов, установленными на территории Республики Узбекистан.
Pul hisob-kitob hujjatlari bank tomonidan ijroga faqat mijoz taqdim qilgan imzolar namunalari kuyilgan varakchada/imzolar namunalari va muhr izi qo'yilgan varaqchada ko'rsatilgan shaxslar va/yoki Mijozning ishonchnomasi asosida vakil qilingan shaxsdan qabul qilinadi.	Принимать к исполнению денежно-расчетные документы только от лиц, указанных в карточке с образцами подписей/в карточке с образцами подписей и отриском печати Клиента, и/или, уполномоченных Клиентом лиц на основании доверенности
2.1.5 Mijozni kassa hujjatlari (naqd pul topshirish e'lonnomalari va boshqa zarur blankalar) bilan bepul (naqd pul chekidan tashqari) ta'minlaydi.	2.1.5 Обеспечивать Клиента кассовыми документами (бланками объявлений на внесение наличных денежных средств и другими необходимыми бланками, кроме денежных чеков) бесплатно.
2.1.6 Mijozning talabiga muvofiq uning o'ziga	2.1.6 По требованию Клиента предоставлять

yoki ishonchnoma asosida ish yuritayotgan uning vakiliga hisobvaraqdan ko'chirmalar va boshqa hujjatlarni beradi.	ему или его представителю, действующему на основании доверенности, выписки по счету и другие документы.
2.1.7 Bank tomonidan mijozning bank hisobvaraqlari bo'yicha operatsiyalarni operatsiyalar to'xtatilgan kundan e'tiboran keyingi ish kunidan kechiktirmay, mijozga uning hisobvarag'iga xizmat ko'rsatishni to'xtatib turish va uning sabablari to'g'risida xabarnoma (bildirishnoma) yuboriladi. Xabarnoma mijozga bank hisobvarag'ini ochish to'g'risidagi arizada ko'rsatilgan usulda yuboriladi yoki tadbirkorlik subyektlarini davlat ro'yxatidan o'tkazish va hisobga qo'yishning elektron Avtomatlashtirilgan tizimi orqali yoki bankning rasmiy veb-saytida ko'rsatilgan tarzda yuboriladi.	2.1.7 При приостановке банком операций по банковским счетам Клиента не позднее следующего рабочего дня с даты приостановки операций, направить клиенту уведомление (извещение) о приостановке обслуживания его счета и ее причинах. Уведомление отправляется Клиенту способом, указанным им в заявлении на открытие банковского счета либо в электронной автоматизированной системе государственной регистрации и постановки на учёт субъектов предпринимательства или на официальном веб-сайте Банка.
2.1.8 Mijozga taaluqli bo'lgan bank sirini tashkil etuvchi ma'lumotlarning sir saqlanishini kafolatlaydi.	2.1.8 Гарантировать конфиденциальность сведений о Клиенте, составляющих банковскую тайну.
2.1.9 Mijoz hisobvarag'idagi mavjud pul mablag'larini but saqlanishini ta'minlaydi.	2.1.9 Обеспечивать сохранность денежных средств, находящихся на счете Клиента.
2.1.10 Mijoz hisobvarag'ida yetarli mablag'lar mavjud bo'lganda, Mijozga ish haqi, pensiya, nafaqa va stipendiya to'lanishi uchun pul mablag'lari qonunchilikda belgilangan tartib va muddatlarda berilishini ta'minlaydi.	2.1.10 Банк обеспечивает выдачу Клиенту денежных средств на выплату заработной платы, пенсий, пособий и стипендий, в порядке и сроки, предусмотренные законодательством при наличии средств на счете Клиента.
2.2 Mijoz mazkur shartnomaga asosan quyidagi majburiyatlarni o'z zimmasiga oladi:	2.2 В соответствии с настоящим Договором Клиент принимает на себя следующие обязательства:
2.2.1 Bankka hisob-kitob operatsiyalarini amalga oshirish uchun zarur bo'lgan barcha hujjatlarni taqdim etadi.	2.2.1 Представлять в Банк все документы, необходимые для осуществления расчетных операций.
2.2.2 Bankda mijozlar bilan ishlash vaqtiga to'lov hujjatlarini rasmiylashtirish va taqdim etish tartibiga rioya qiladi. Bankda amaliyotlar bajarilishini tartibga soluvchi amaldagi me'yoriy	2.2.2 Соблюдать время работы Банка с Клиентами, порядок оформления и предоставления платежных документов. Исполнять требования действующих нормативных документов,

hujjatlartalablarini bajaradi hamda tasdiqlangan komlaens koidalariga rioya qiladi (ushbu shartnomaga ilova qilingan 2-sonli ilova).	регламентирующих проведение операций в банке, и данные им заверения согласно Комплаенс оговорки (Приложение № 2 к настоящему Договору).
2.2.3 Har yilning yanvar oyi mobaynida, yangi hisobvaraq ochgan mijozlar esa hisobvaraq ochilgan oydan keyingi oydan kechikmasdan, naqd pul tushumlarini bankka topshirish tartibi va muddatini hamda ish haqi va unga tenglashtirilgan to'lovlar uchun naqd pullarni bank kassasidan olish muddatini, shuningdek o'z kassasida kun oxirida qolishi mumkin bo'lgan naqd pul qoldig'iga limitni belgilaydigan hisob-kitob ma'lumotnomasini qonunchilikda belgilangan shakl va tartibda taqdim etadi.	2.2.3. Ежегодно, в течение января месяца, а клиенты, открывшие новые счета, - не позднее следующего месяца, представляют по форме и в порядке, предусмотренном законодательством справку о расчетах по порядку и сроку сдачи в банк наличной денежной выручки и срокам получения из кассы банка наличных денег для заработной платы и приравненных к ней платежей, а также по установлению разрешенного лимита остатка наличных денег в своей кассе в конце дня.
2.2.4 Hisobvaraqda mablag' mavjud bo'lganda, Bankni kalendar jadvaliga muvofiq naqd pul olish haqida bir kun oldin ogohlantiradi.	2.2.4 При наличии средств на счете Клиента предупреждать Банк за один день об их получении, согласно календарному графику.
2.2.5 To'lovlarni amalga oshirish uchun o'zining hisobvarag'ida yetarli pul mablag'lariga ega bo'ladi.	2.2.5 В целях осуществления платежей, иметь на своем счете достаточный объем денежных средств.
2.2.6 Ko'rsatilgan bank xizmatlari bo'yicha to'lovlarni mazkur Shartnomaning 5-bo'limida belgilanga tartibga muvofik amalga oshiradi.	2.2.6 Производить оплату за оказанные Банком услуги в порядке, установленном в разделе 5 настоящего Договора.
2.2.7 Bank talabiga ko'ra boshqa davlatlar subyektlari bilan tuzilgan shartnomalar bo'yicha amalga oshirilgan eksport-import va boshqa operasialari to'g'risida, shuningdek, zaruriyat tug'ilganda, Qonunchilik asosida bank zimmasiga yuklatilgan vazifalarni bajarish uchun zarur bo'lgan boshqa ma'lumotlarni taqdim etadi.	2.2.7 По требованию Банка представлять сведения об экспортно- импортных и иных операциях, осуществленных согласно заключенным договорам с субъектами иностранных государств, а также, при необходимости, другие сведения, необходимые Банку для выполнения возложенных на него задач в соответствии с действующим законодательством.
2.2.8 mijozning tashkiliy-huquqiy shakli o'zgargan taqdirda, ushbu o'zgarishlar to'g'risida Bankni 3 bank kuni ichida, yuridik joylashgan manzili, telefon raqami, elektron pochta manzili o'zgargan taqdirda esa 5 bank	2.2.8 В случае изменения организационно-правовой формы Клиента, информировать об этих изменениях Банк в течение 3-х банковских дней, а в случае изменения юридического или фактического адреса, номеров телефонов, адресов электронной

kuni ichida xabardor qilish (4 sonli ilova).	почты - в течение 5-ти банковских дней (Приложение №4).
Tadbirkorlik faoliyati subyekti bo'lmagan rezident yuridik shaxslar hamda byudjetdan mablag'oluvchilar, rezident yuridik shaxslarning vakolatxonalari va filiallari, norezident yuridik shaxslar ta'sis hujjatlarida (ta'sis shartnomasida, ustavda) ko'rsatilgan ma'lumotlar (muassislar, a'zolar yoki boshqa ma'lumotlar) o'zgargan taqdirda, ular ta'sis hujjatlariga kiritilgan o'zgartirish va qo'shimchalarning nusxasini uch ish kuni ichida bankka taqdim qiladi	В случае изменения сведений (об учредителях, членах или иных сведений), указанных в учредительных документах (учредительном договоре, уставе) юридических лиц - резидентов, не являющихся субъектами предпринимательской деятельности, и получателей бюджетных средств, представительств и филиалов юридических лиц - резидентов, юридических лиц - нерезидентов, данные лица в течение 3 (трех) рабочих дней представляют в банк копии изменений и дополнений, внесенных в учредительные документы.
2.2.9 To'lov hujjatlariga imzo qo'yish huquqiga ega bo'lgan shaxslarning o'zgarganligi haqida zudlik bilan Bankka xabar beradi hamda qonunchilikda belgilangan tartibda rasmiylashtirilgan yangi imzolar namunalari kuyilgan varakchani/imzolar namunalari va muhr izi qo'yilgan varaqchani taqdim etadi. Bunda, mijoz ishonchli shaxslarining hisobvaraqli tasarruf etish vakolati bekor kilinganligi haqida yozma ma'lumotni o'z vaqtida Bankka bermaganligi natijasida ko'rgan zarari uchun Bank javobgar bo'lmaydi.	2.2.9 Незамедлительно информировать Банк об изменении состава должностных лиц с правом подписи платежных документов и предоставлять новые карточки с образцами подписей/карточки с образцами подписей и оттиском печати, оформленные в соответствии с законодательством. При этом Банк не несет ответственность за ущерб, причиненный Клиенту в результате несвоевременного письменного сообщения Клиентом о факте прекращения полномочий доверенных лиц распоряжаться счетом.
2.2.10 Konunchilikda o'rnatilgan muddatda deponentga o'tkazilgan ish haqi, pensiya, nafaqa va moddiy yordam pullarini bank kassasiga topshiradi.	2.2.10 В установленные законодательством сроки сдавать в кассу Банка переведенные на депонент заработную плату, пенсии, пособия и материальную помощь.
2.2.11 O'z kassasiga naqd pullarni kirim qilish va sarflash tartibiga, kassa intizomiga hamda limitdan ortiqcha naqd pullarni konunchilikda o'rnatilgan tartibda bankka topshirish tartibiga rioya etadi.	2.2.11 Соблюдать порядок прихода и расхода наличных денежных средств из собственной кассы, соблюдать кассовую дисциплину, а также порядок передачи наличности сверх лимита в Банк в установленном законодательством порядке.
2.1.12 Tashqi auditorlarning talabiga asosan bank tomonidan yuborilgan	2.1.12 В соответствии с запросами Банка, направленными по требованию внешних

so'rovlar bo'yicha bankda ochilgan o'z hisobvaraqlaridagi qoldiqlarni va o'zining bankdagi boshqa amaliyotlari to'g'risida ma'lumotlarni (kredit, kafolat, akkreditiv summolari, komission haqlar bo'yicha qarzdorliklar va boshqalar) so'ralgan shaklda o'z ma'lumotlari asosida tasdiqlaydi	аудиторов Банка, подтверждать информацию об остатках денежных средств на своих счетах, открытых в Банке, о других операциях, проводимых в Банке, (задолженности по кредитам, по банковским комиссиям, выданным банковским гарантиям, аккредитивам, и т.п.) в запрашиваемой форме на основании своих данных.
2.1.13 Mijozga bank hisobvaraqlari bo'yicha ko'chirmalar berilganidan (masofadan xizmat ko'rsatish dasturlari orqali yuboriilganda) keyin ikki ish kuni mobaynida bankka hisobvaraqa krediti yoki debetiga xato yozilgan summalar haqida yozma ravishda xabar qilishi shart. Agar shu muddat ichida mijoz o'z e'tirozini bildirmasa, bajarilgan operatsiyalar hamda hisobvaraqdagi mablag'qoldig'i tasdiqlangan hisoblanadi.	2.1.13 Клиент обязан в течение двух рабочих дней после вручения ему выписок (направления посредством программ дистанционного обслуживания) письменно сообщить банку о суммах, ошибочно записанных в кредит или дебет счета. При непоступлении от Клиента в указанные сроки возражений совершенные операции и остаток средств на счете считаются подтвержденными.
3 TARAFLARNING HUQUQLARI	3. ПРАВА СТОРОН
3.1 Bank mazkur Shartnomaga asosan quyidagi huquqlarga ega:	3.1 Согласно настоящему Договору Банк вправе:
3.1.1 jinoiy faoliyatdan olingan daromadlarni legallashtirishga, terrorizmni moliyalashtirishga va ommaviy qirg'in qurolini tarqatishni moliyalashtirishga qarshi kurashish to'g'risidagi Qonunchilik hujjatlari talablaridan kelib chiqqan holda, bank mijozga bank hisobvarag'i ochishni rad etishga haqli.	3.1.1 Банк вправе отказать Клиенту в открытии банковского счета, исходя из требований актов законодательства о противодействии легализации доходов, полученных от преступной деятельности, финансированию терроризма и финансированию распространения оружия массового уничтожения.
3.1.2 Mijoz tomonidan O'zbekiston Respublikasining amaldagi qonunchiligida, O'zbekiston Respublikasi Markaziy bankning me'yoriy hujjatlarida o'rnatilgan hisob-kitoblar tartibini buzganligi, shuningdek, to'lov hujjatlarini rasmiylashtirish tartibi va ularni taqdim qilish muddatlariga amal qilinmaganligi holatlari aniqlanganda, ushbu hujjatlarni qabul qilishini, shuningdek qonunchilikka zid to'lovni amalga oshirishni rad	3.1.2 При выявлении случаев нарушения Клиентом порядка расчетов, установленного действующим законодательством Республики Узбекистан, нормативными актами Центрального банка Республики Узбекистан, а также нарушения порядка оформления и сроков предоставления платежных документов, отказывать в приеме данных документов, а также отказать в проведении платежа, противоречащего

etish;	законодательству;
3.1.3 Mablag'larning but saqlanishi va ularning Mijoz tomonidan erkin tasarruf etilishini kafolatlagan holda Mijozning bo'sh pul mablag'laridan resurs sifatida foydalanish;	3.1.3 Использовать свободные средства Клиента в качестве ресурсов, гарантируя сохранности свободное распоряжение Клиентом собственными средствами;
3.1.4 Qonunchilikda belgilangan tartibga muvofiq, mijozning rozilgisiz (aktseptsiz) mijoz hisobvarag'idan byudjetga va byudjetdan tashqari fondlarga o'tkazilishi lozim bo'lgan to'lovlarni hamda qonunchilikda ko'zda tutilgan boshqa hollarda mablag'larni hisobdan chiqarish;	3.1.4 В установленном законодательством порядке без согласия Клиента (без акцепта) списывать с его счета денежные средства – обязательные платежи в бюджет и во внебюджетные фонды, а также в других случаях, предусмотренных законодательством Республики Узбекистан;
3.1.5 Bank operasialarini amalga oshirish uchun asos bo'luvchi hujjatlarning haqiqiyiligiga shubha tug'ilganda, imzo huquqiga ega bo'lgan mansabdor shaxslarga xabar berib, operasialarni amalga oshirishni to'xtatish. Mijozdan amalga oshirilayotgan operasialarni qonuniyligini tasdiqlovchi qo'shimcha hujjatlarni talab qilish;	3.1.5 При появлении сомнений в подлинности документов, служащих основанием для банковских операций, приостановить проведение операции, при этом известить должностных лиц Клиента, имеющих право. Потребовать у Клиента дополнительные документы, подтверждающие законность проводимой операции;
3.1.6 Mijozning asosiy talab qilib olinguncha depozit hisobvarag'ida 2-sonli kartoteka mavjud bo'lgan taqdirda, uning bankdagi ikkilamchi hisobvarag'idan (hukumat qarorlari asosida ochilgan maqsadli hisobvarag'lar, shuningdek jamg'arma va muddatli depozit hisobvarag'lari va me'yoriy-huquqiy hujjatlarda ko'zda tutilgan boshqa hisobvarag'lar bundan mustasno) mablag'larni mijozning 2-sonli kartotekadagi mavjud bulgan to'lov hujjatlari to'liq to'langunga qadar Mijozning asosiy hisobvarag'iga o'tkazish;	3.1.6 При наличии картотеки № 2 на основном счете Клиента переводить на основной счет Клиента (за исключением целевых счетов открытых на основании Постановлений Правительства, срочных и сберегательных депозитных счетов, и других счетов, предусмотренных нормативными документами) денежные средства, находящиеся на вторичном счете Клиента, открытом в Банке, до полной оплаты платежных документов в картотеке № 2;
3.1.7 Bank ish kuni yakunlanib, balans hisoboti tuzilib O'zbekiston Respublikasi Markaziy bankiga jo'natilganidan so'ng, xato yozuvlar aniqlangan hollarda, ushbu xato yozuvlar kiritilgan hisobvaraqlarga teskari buxgalteriya yozuvlari kiritish yo'li bilan, tuzatish	3.1.7 В случае выявления ошибок после завершения операционного дня, составления баланса и отправки в Центральный банк Республики Узбекистан производить исправление ошибочных записей обратными бухгалтерскими записями по тем счетам, по которым они были сделаны, на

memorial orderlari asosida to'g'rilanishi lozim. Bunday hollarda hisobvaraqlardan summalar mijozning roziligisiz hisobdan chiqariladi;	основании исправительных мемориальных ордеров. Списание со счетов в таких случаях производится без согласия Клиента;
3.1.8 Jinoiy faoliyatdan olingan daromadlarni legallashtirishga va terrorizmni moliyalashtirishga qarshi kurashish sohasidagi qonunchilikda ko'zda tutilgan hollarda hisobvaraq bo'yicha operatsiyalarni to'xtatish yoki ularni o'tkazishni rad etish;	3.1.8 Приостановить операции по счету или отказать в их проведении в случаях, предусмотренных законодательством в области противодействия легализации доходов, полученных от преступной деятельности и финансированию терроризма;
3.1.9 Mijozni lozim darajada tekshirish bo'yicha chora-tadbirlarni amalga oshirish maqsadida, shuningdek aniqlangan shubhali va gumonli operatsiyalarni o'rganish haqida qo'shimcha ma'lumot olish uchun mijozdan zarur hujjatlarni so'rash;	3.1.9 В целях проведения мер по надлежащей проверке Клиента, а также изучения выявленной сомнительной или подозрительной операции, запрашивать у Клиента необходимые документы для получения дополнительных сведений о Клиенте, проводимой операции;
3.1.10 Bank tomonidan tariflarga va/yoki mazkur shartnomaga o'zgartirish va/yoki qo'shimchalar kiritilganda, Bank bu to'g'risida Mijozni ushbu o'zgartirish va/yoki qo'shimchalar kuchga kirishidan 10 (o'n) kalendar kunidan oldin quyidagi usullardan biri bilan mijozni ogohlantiradi:	3.1.10 В случае внесения Банком изменений и/или дополнений в Тарифы и/или в настоящий Договор, Банк уведомляет об этом Клиента не позднее, чем за 10 (десять) календарных дней до даты введения таких изменений и/или дополнений любым из следующих способов:
Tariflarga va/yoki mazkur shartnomaga o'zgartirish va/yoki qo'shimchalarni bank binosidagi axborot stendlarida joylashtirish orqali;	путем размещения изменений и/или дополнений в Тарифы и/или в настоящий Договор на информационных стендах в офисах Банка;
Tariflarga va/yoki mazkur shartnomaga o'zgartirish va/yoki qo'shimchalarni bankning quyidagi web-saytida joylashtirish orqali: www.aab.uz ;	путем размещения изменений и/или дополнений в Тарифы и/или в настоящий Договор на web-странице Банка по адресу: www.aab.uz ;
Bankka qulay bo'lgan boshqa shakllarda.	другим способом, по усмотрению Банка.
3.1.11 Tarifga kiritilgan o'zgartirish va qo'shimchalarga mijoz rozi bo'lmaganda, Mijoz ushbu o'zgartirish va qo'shimchalar kuchga kurgunga qadar Shartnomada nazarda tutilgan tartibda mazkur shartnomani bekor qilish xuquqiga ega.	3.1.11 В случае несогласия Клиента с изменениями или дополнениями, внесенными в Тарифы, Клиент вправе до вступления в силу таких изменений или дополнений расторгнуть Договор в порядке, предусмотренном Договором.

3.2 Mazkur shartnomaga asosan mijoz quyidagi huquqlarga ega:	3.2 Согласно настоящему Договору Клиент вправе:
3.2.1 O'zining hisobvarag'idagi mablag'larini amaldagi Qonunchilik va mazkur Shartnomada ko'rsatilgan shartlarga muvofiq erkin tasarruf etish;	3.2.1 Свободно распоряжаться своими денежными средствами на счете в рамках действующего законодательства и условий настоящего Договора;
3.2.2 Hisob-kitob va kassa xizmatlari bo'yicha Bankka topshiriqlar berish, ularni o'z vaqtida bajarilishini talab qilish, inkasso bo'yicha so'rovnomalalar berish;	3.2.2 Давать поручения Банку на осуществление расчетно-кассовых операций, требовать своевременного их исполнения, давать запросы о расчетах инкассо;
3.2.3 Qonunchilikka, muvofiq, hisobvarag'ida mablag'lari mavjud bo'lganda, naqd pul mablag'larini olish;	3.2.3 Получать наличные денежные средства в соответствии с законодательством, при наличии денежных средств на счете;
3.2.4 Bankdan mo'ljallangan joyiga etib bormagan pul mablag'larini qidirish, joylashgan joyini aniqlash va qaytarishda yordam so'rash;	3.2.4 Обращаться в Банк с просьбой по поиску денежных средств, не поступивших по месту назначения, об установлении их местонахождения и возврате;
3.2.5 Asosiy hisobvarag'i ochilgan bank orqali boshqa banklarda ochilgan barcha bank hisobvaraqlari to'g'risida ma'lumot olish;	3.2.5 Получать сведения обо всех своих банковских счетах, открытых в других банках, через банк, в котором был открыт основной счет;
3.2.6 O'zbekiston Respublikasining bank qonunchiligi va ularda bo'layotgan o'zgarish va qo'shimchalar to'g'risida axborot olish huquqiga ega.	3.2.6 Получать информацию по банковскому законодательству Республики Узбекистан, по внесенным в него дополнениям и изменениям.
4. BANK SIRI	4. БАНКОВСКАЯ ТАЙНА
4.1 Bank "Bank siri to'g'risida" O'zbekiston Respublikasi Qonunining 3-moddasiga muvofiq, Mijozning bank sirini tashkil etuvchi ma'lumotlarining sir saqlanishini kafolatlaydi.	4.1 В соответствии со статьей 3 Закона Республики Узбекистан «О банковской тайне», Банк гарантирует конфиденциальность сведений о Клиенте, составляющих банковскую тайну.
4.2 Bank sirini tashkil etuvchi ma'lumotlar mijozning (vakilning) o'ziga, u vakolat bergan vakillarga, qonunchilikda belgilangan tartibda taqdim etiladi.	4.2 Сведения, составляющие банковскую тайну, предоставляются самому Клиенту (корреспонденту), уполномоченным им представителям в порядке, установленном законодательством.
4.3 Mijozning bank sirini tashkil	4.3 Предоставление третьим лицам сведений

etuvchi ma'lumotlarini uchinchi shaxslarga taqdim etishga faqatgina amaldagi me'yoriy-huquqiy hujjatlarda belgilangan tartibda yo'l qo'yiladi.	о Клиенте, составляющих банковскую тайну, допускается только в случаях, предусмотренных действующим законодательством Республики Узбекистан.
5. BANK XIZMATLARI UCHUN TO'LOVLARNING MIQDORI VA TO'LASH TARTIBI	5. РАЗМЕР И ПОРЯДОК ОПЛАТЫ УСЛУГ БАНКА
5.1 Mijozga hisob-kitob - kassa xizmatlarini ko'rsatish bo'yicha Bankning xizmatlari turlari va ular bo'yicha komission haqlar miqdori mazkur shartnomaning ajralmas qismi hisoblangan, mijoz tomonidan tanlangan Tarif paketiga asosan belgilanadi.	5.1 Перечень услуг Банка по расчетно-кассовому обслуживанию Клиента и размер комиссионного вознаграждения за расчетно-кассовое обслуживание в зависимости от видов операций определен в выбранном клиентом Тарифном пакете банка, являющихся неотъемлемой частью настоящего Договора.
5.2 Tarif rejasi mijoz tomonidan bank xizmatlari shartnomalarini akseptlash uchun ariza to'ldirishda tanlanadi.	5.2 Тарифный план выбирается клиентом при заполнении заявления на акцептование договоров банковского обслуживания.
5.3 Mijozning hisobvarag'ida mablag'bo'lmaganda yoki yetarli miqdorda mablag' bo'lmaganda, to'lanmagan xizmat haqlari bo'yicha talablar Mijozning 2-sonli kartotekasiga joylashtiriladi va qonunchilikda o'rnatilgan tartibda ijro etiladi.	5.3 В случае отсутствия или недостаточности денежных средств на счете Клиента для покрытия задолженности за оказанные Банком услуги, требование в непогашенной части задолженности помещается Банком в картотеку № 2 и исполняется в дальнейшем в установленном законодательством порядке.
6. TARAFLARNING JAVOBGARLIGI	6. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН
Taraflardan biri shartnoma majburiyatlarini bajarmaganda yoki lozim darajada bajarmagan taqdirda, aybdor taraf boshqa tarafga etkazilgan zararni to'laydi, shuningdek, O'zbekiston Respublikasi Fuqarolik kodeksida, boshqa Qonunchilik hujjatlarida va mazkur Shartnomada nazarda tutilgan tartibda javobgar bo'ladi.	В случае неисполнения или ненадлежащего исполнения одной из сторон принятых на себя обязательств по настоящему Договору, виновная сторона возмещает другой стороне причиненный ущерб, а также несет ответственность в порядке, предусмотренном Гражданским Кодексом Республики Узбекистан, иными законодательными актами и настоящим Договором.
6.1 Bankning javobgarligi:	6.1 Ответственность Банка:

6.1.1 bank Mijoz hisobvarag'i bo'yicha operatsiyalarni o'z vaqtida va belgilangan tartibda amalga oshirilishiga javobgardir.	6.1.1 Банк несет ответственность за своевременное и надлежащее осуществление операций по счету Клиента.
6.1.2 Bank sirini tashkil etuvchi ma'lumotlar o'ziga ishonib topshirilgan yoki xizmat vazifasini bajarishi munosabati bilan ma'lum bo'lib qolgan shaxs tomonidan bu ma'lumotlarni noqonuniy ravishda oshkor qilganligi yoxud ulardan noqonuniy foydalanganligi hamda bank Mijoziga zarar etkazganligi uchun bank qonunga muvofiq javobgar.	6.1.2 Банк несет ответственность в соответствии с законодательством за незаконное разглашение или использование сведений, составляющих банковскую тайну, лицом, которому они были доверены или стали известны в связи с выполнением им служебных обязанностей, причинившее ущерб Клиенту Банка.
6.1.3 Bank mijozning shartnomaviy majburiyatlarini bajarmaganligi yoki tegishli ravishda bajarmaganligi uchun kreditorlarga to'lashi lozim bo'lgan penyaning hisoblanishiga va undirilishiga javobgar bo'lmaydi.	6.1.3 Банк не несет ответственность за правильность начисления и удержания пени, подлежащей выплате кредиторам за неисполнение или ненадлежащее исполнение Клиентом договорных обязательств.
6.2 Mijozning javobgarligi:	6.2 Ответственность Клиента:
6.2.1 Mijoz Bank hisobvarag'i bo'yicha o'tkazilgan operatsiyalarning qonuniyligi uchun javobgardir.	6.2.1 Клиент несет ответственность за законность совершаемых по счету операций.
6.2.2 Mijoz Bank kassasidan olingan naqd pul mablag'larini o'z vaqtida kassasiga kirim qilish va belgilangan maqsadlar uchun sarflashi hamda kassa intizomiga rioya etilishi uchun qonunchilikda belgilangan tartibda javobgar bo'ladi.	6.2.2 Клиент в порядке, установленном законодательством, отвечает за осуществление своевременного прихода в кассу наличных денежных средств, полученных из кассы Банка, их целевое расходование и соблюдение кассовой дисциплины.
6.2.3 Bankka taqdim qilingan hujjatlar va ma'lumotlarning to'g'riligiga va haqqoniyligiga mijoz javobgardir.	6.2.3 Клиент несет ответственность за законность и достоверность сведений и документов, предоставляемых в Банк.
7. BANKNI BELGILANGAN JAVOBGARLIKDAN OZOD ETISH	7. ОСВОБОЖДЕНИЕ БАНКА ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ
7.1 Bank quyidagi hollarda javobgarlikdan ozod qilinadi:	7.1 Банк освобождается от ответственности в следующих случаях:
a) banklararo elektron to'lovlar tizimida ro'y berishi mumkin bo'lgan uzilishlarda;	a) при возможных сбоях в межбанковской системе электронных платежей;
b) mijoz tomonidan Bankka taqdim etilgan to'lov	б) в случае задержки платежей в результате

hujjatlarini rasmiylashtirishda yo'l qo'yilgan kamchiliklar natijasida to'lovlarning kechiktirilishi holatida;	недостатков, допущенных Клиентом при оформлении предоставляемых в Банк платежных документов;
v) Mijozning yoki Bankning hisobvaraqlari orqali amaliyotlarni amalga oshirilishi qonunchilikka muvofiq to'xtatilganda;	в) в случаях приостановления операций по счетам Банка или по счетам Клиента в порядке, установленном законодательством;
g) naqd pul olish uchun zarur bo'lgan to'lov hujjatlari o'z muddatida taqdim etilmagan yoki taqdim etilgan hujjatlarda noaniqliklar va xatoliklar mavjud bo'lganda;	г) в случае несвоевременного предоставления Клиентом в Банк платежных документов, необходимых для получения наличных денежных средств, либо неточностей и ошибок, допущенных в предоставленных документах;
d) Bankning o'ziga bog'liq bo'lmagan sabablarga ko'ra o'z majburiyatlarini bajarmasligi hamda fors-major vaziyatlarda.	д) при невозможности выполнения Банком своих обязательств по Договору по независящим от Банка причинам и при наступлении форс-мажорных обстоятельств.
8. ALOHIDA SHARTLAR	8. ОСОБЫЕ УСЛОВИЯ
8.1 Mijoz o'z hisobvarag'ida joylashgan pul mablag'larini mustaqil ravishda tasarruf etadi. Bank O'zbekiston Respublikasi amaldagi qonunchiligida va ushbu Shartnomada nazarda tutilgan holatlar bundan mustasno, Mijozning pul mablag'laridan foydalanish va ularni tasarruf etish huquqlarini o'z ixtiyoriga ko'ra cheklashga haqli emas.	8.1. Клиент самостоятельно распоряжается своими денежными средствами, находящимися на счете. Банк не вправе устанавливать ограничения прав Клиента по использованию и распоряжению денежными средствами по своему усмотрению, кроме как в случаях, предусмотренных действующим законодательством Республики Узбекистан и настоящим Договором.
8.2 Bank va mijoz o'rtasida mazkur shartnomada ko'zda tutilmagan munosabatlar O'zbekiston Respublikasining amaldagi qonunchiligi talablariga muvofiq hamda Bank va Mijoz o'rtasida tuzilgan boshqa shartnomalarga asosan tartibga solinadi.	8.2 Отношения между Банком и Клиентом, не предусмотренные в настоящем Договоре, регулируются в порядке, установленном действующим законодательством Республики Узбекистан и другими договорами, заключенными между Банком и Клиентом.
8.3 Mijozning hisobvarag'i bo'yicha operatsiyalarni o'tkazish tartibi kelishuvchi tomonlar uchun majburiy bo'lgan O'zbekiston Respublikasi me'yoriy-huquqiy hujjatlari bilan belgilanadi.	8.3 Порядок проведения операций по счету Клиента устанавливается обязательными для договаривающихся сторон нормативно-правовыми актами Республики Узбекистан.

9. FORS - MAJOR HOLATI	9. ФОРС – МАЖОРНЫЕ ОБСТОЯТЕЛЬСТВА
9.1 Shartnoma tuzilganidan so'ng yuzaga kelishi mumkin bo'lgan suv toshqini, yong'in, zilzila va tabiiy ofatning boshqa ko'rinishlari, urush, epidemiya, epizotiya hamda shu kabi oldini olish imkoniyati bo'lmagan hodisalar yoki amaldagi Qonunchilik hujjatlarining bekor bo'lishi yohud ularga kiritilgan o'zgartirishlar tufayli ushbu Shartnoma bo'yicha har qanday majburiyatlar to'liq yoki qisman bajarilmagan hollarda Shartnoma tomonlaridan hech biri javobgar bo'lmaydilar.	9.1 Ни одна из сторон Договора не отвечает в случаях полного или частичного неисполнения любых обязательств по настоящему Договору в результате возможных после заключения настоящего Договора наводнения, пожара, землетрясения и других видов стихийных бедствий, войны, эпидемии, эпизоотии, а также других подобных обстоятельств непреодолимой силы, либо в результате прекращения действия законодательных документов, или в связи с внесением изменений в действующие законодательные акты.
10. SHARTNOMANING AMAL QILISH MUDDATI, UNI O'ZGARTIRISH VA BEKOR QILISH TARTIBI	10. СРОК ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА, ПОРЯДОК ЕГО ИЗМЕНЕНИЯ И РАСТОРЖЕНИЯ
10.1 Mazkur Shartnoma aktseptlangandan so'ng kuchga kiradi va nomuayyan muddatga tuzilgan bo'lib, mijozning arizasiga ko'ra yoki bank talabi bilan sud qaroriga ko'ra mazkur shartnomaning 3.1.9. bandida ko'rsatilgan tartibda, shuningdek, qonunchilikda ko'zda tutilgan boshqa holatlarga asosan bekor qilinmaguncha amalda bo'ladi.	10.1 Настоящий Договор вступает в силу с момента его акцепта, считается заключенным на неопределенный срок, и действует до даты его расторжения по заявлению Клиента, по решению суда, вынесенному по требованиям Банка в случаях, указанных в пункте 3.1.9. настоящего Договора, а также в иных случаях, установленных законодательством.
10.2 Mazkur Shartnoma Mijozning arizasiga ko'ra xohlagan vaqtda Mijoz tomonidan xizmat ko'rsatish bilan bog'liq barcha to'lovlar to'liq amalga oshirilgandan so'ng, o'rnatilgan tartibda bekor qilinishi mumkin.	10.2 Настоящий Договор может быть расторгнут Клиентом в установленном порядке в любое время после осуществления Клиентом всех платежей, связанных с оказанием ему банковских услуг.
10.3 Ushbu Shartnoma Bankning talabi bilan sudning qaroriga asosan qonunchilikda nazarda tutilgan hollarda bekor qilinishi mumkin. Moliya-xo'jalik faoliyatini amalga oshirmayotgan tadbirkorlik subektlarining ro'yxatdan o'tkazuvchi organ tomonidan	10.3 По требованию Банка настоящий Договор может быть расторгнут через суд в случаях, предусмотренных законодательством. Договор банковского счета субъектов предпринимательства, не осуществляющих финансово-хозяйственную деятельность, переведенных

harakatsizlar toifasiga o'tkazilganda bank hisobvarag'i Shartnomasi ular davlat reestridan chiqarilgan kundan e'tiboran bekor qilingan deb hisoblanadi.	регистрирующим органом в категорию бездействующих, считается расторгнутым со дня исключения их из государственного реестра.
10.4 Mijozning hisobvaragi yopilayotganda hisobvaraqdagi pul mablag'larining qoldig'i mijozning tegishli yozma arizasi olingandan keyin etti kundan kechikmagan holda mijozga beriladi yoki uning ko'rsatmasiga muvofiq boshqa hisobvaraqa o'tkaziladi. Bank hisobvarag'i shartnomasining bekor qilinishi mijozning hisobvarag'ini yopish uchun asos bo'ladi.	10.4 При закрытии счета остаток денежных средств на счете выдается Клиенту либо по его поручению перечисляется на другой счет не позднее семи дней после получения соответствующего письменного заявления Клиента. Расторжение договора является основанием для закрытия счета Клиента.
10.5 Mijozning hisobvarag'i mijoz tomonidan bank oldidagi barcha qarzlari, shu jumladan mijozga ko'rsatilgan bank xizmatlari uchun to'lovlar (kredit operatsiyalari, hujjatli operatsiyalar bo'yicha komissiyalar, valyuta shartnomalariga xizmat ko'rsatish va boshqalar) to'langandan so'ng yopiladi yoki boshqa bankka o'tkaziladi, shuningdek, unga tegishli qolgan hisobvaraqlar yopiladi.	10.5 Счет Клиента закрывается или переводится в другой банк после оплаты Клиентом всей задолженности перед Банком, включая комиссии за банковские услуги, предоставленные Клиенту (кредитные операции, комиссии по документарным операциям, обслуживание валютных контрактов и др.), а также закрытия остальных принадлежащих ему счетов.
11. KORRUPSIYAGA QARSHI QO'SHIMCHA SHART	11. АНТИКОРРУПЦИОННАЯ ОГОВОРКА
11.1 Shartnoma bo'yicha o'z majburiyatlarini bajarayotganda, Tomonlar, ularning affillangan shaxslari, xodimlari yoki vositachilari har qanday noqonuniy foyda yoki boshqa noqonuniy imtiyozlarni olish maqsadida, har qanday shaxslarning harakatlariga yoki qarorlariga ta'sir ko'rsatish uchun bunday shaxsga bevosita yoki bilvosita biron bir pul mablag'lari yoki qiymatliklarni to'lamaydi, to'lashni taklif qilmaydi yoki to'lashga ruxsat bermaydi. Shartnoma bo'yicha o'z majburiyatlarini bajarishda tomonlar, ularning affillangan shaxslari, xodimlari yoki vositachilari shartnoma maqsadlarida qo'llaniladigan	11.1 При исполнении своих обязательств по Договору, Стороны, их аффилированные лица, работники или посредники не выплачивают, не предлагают выплатить и не разрешают выплату каких-либо денежных средств или ценностей, прямо или косвенно, любым лицам для оказания влияния на действия или решения этих лиц с целью получить какие-либо неправомерные преимущества или иные неправомерные цели. При исполнении своих обязательств по Договору Стороны, их аффилированные лица, работники или посредники не осуществляют действия, квалифицируемые применимым для целей Договора

qonun hujjatlariga muvofiq pora berish/olish, tijorat poraxo'rligi, shuningdek jinoiy yo'l bilan olingan daromadlarni legallashtirishga (pul yuvishga) qarshi kurashish to'g'risida amaldagi Qonunchilik va xalqaro hujjatlarning talablarini buzadigan harakatlarni amalga oshirmaydilar.	законодательством, как дача/получение взятки, коммерческий подкуп, а также действия, нарушающие требования применимого законодательства и международных актов о противодействии легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем.
11.2 Agar Tomonda 5.1.-bandning har qanday qoidalarining buzilishi sodir bo'lgan yoki sodir bo'lishi mumkin bo'lgan shubhaga paydo bo'lganda, tegishli tomon boshqa tomonni yozma ravishda xabardor qilish majburiyatini oladi. Yozma xabarnomada tomon 5.1.-bandning har qaysi qoidalarini tomonlar, ularning affillangan shaxslari, xodimlari yoki vositachilari tomonidan amaldagi qonunchilikda pora berish yoki olish, tijorat poraxo'rligi, shuningdek jinoiy yo'l bilan olingan daromadlarni legallashtirishga (pul yuvishga) qarshi kurashish to'g'risida amaldagi Qonunchilik va xalqaro hujjatlarning talablarini buzadigan harakatlar deb tasniflanadigan harakatlarda ifodalangan buzilish sodir bo'lganligini yoki sodir bo'lishi mumkinligini tasdiqlovchi yoki gumon qilishga asos beradigan dalillarga havola qilishi va hujjatlarni taqdim etishi shart. Yozma xabarnomadan so'ng tegishli tomon buzilish sodir bo'lmaganligini yoki sodir bo'lmashligi to'g'risida tasdiqlov olinmaguniga qadar shartnoma bo'yicha majburiyatlarning bajarilishini to'xtatib turish huquqiga ega. Ushbu tasdiqlov yozma xabarnoma yuborilgan kundan boshlab 10 (o'n) ish kuni ichida yuborilishi kerak.	11.2 В случае возникновения у Стороны подозрений, что произошло или может произойти нарушение каких-либо положений пункта 5.1., соответствующая Сторона обязуется уведомить другую Сторону в письменной форме. В письменном уведомлении Сторона обязана сослаться на факты или предоставить материалы, достоверно подтверждающие или дающие основание предполагать, что произошло или может произойти нарушение каких-либо положений пункта 5.1 Стороной, аффилированными лицами, работниками или посредниками, выражающееся в действиях, квалифицируемых применимым законодательством, как дача или получение взятки, коммерческий подкуп, а также действиях, нарушающих требования применимого законодательства и международных актов о противодействии легализации доходов, полученных преступным путем. После письменного уведомления соответствующая Сторона имеет право приостановить исполнение обязательств по Договору до получения подтверждения, что нарушения не произошло или не произойдет. Это подтверждение должно быть направлено в течение 10 (десять) рабочих дней с даты направления письменного уведомления.
11.3 Agar tomonlardan biri ushbu bo'limda taqiqlangan harakatlardan voz kechish majburiyatini buzgan bo'lsa va/yoki ikkinchi Tomon tomonidan	11.3 В случае нарушения одной Стороной обязательств воздерживаться от запрещенных в данном разделе действий и/или неполучения другой Стороной в

shartnomada belgilangan muddat ichida buzilish sodir bo'lmaganligi yoki sodir bo'lmashligi to'g'risida tasdiqlov olinmagan bo'lsa, ikkinchi tomon shartnomani to'liq yoki qisman bekor qilish to'g'risida yozma xabarnoma yuborish orqali uni bir tomonlama bekor qilish huquqiga ega. Ushbu moddaning qoidalariga muvofiq tomonning tashabbusi bilan Shartnoma bekor qilinganda ushbu Tomon bunday bekor qilish natijasida yuzaga kelgan haqiqiy zararni qoplashni talab qilishga haqlidir.	установленный Договором срок подтверждения, что нарушения не произошло или не произойдет, другая Сторона имеет право расторгнуть Договор в одностороннем порядке полностью или в части, направив письменное уведомление о расторжении. Сторона, по чьей инициативе был расторгнут Договор в соответствии с положениями настоящей статьи, вправе требовать возмещения реального ущерба, возникшего в результате такого расторжения.
12. SHARTNOMANING BOSHQA SHARTLARI	12. ПРОЧИЕ УСЛОВИЯ ДОГОВОРА
12.1. O'zbekiston Respublikasining 2025 yil 18 fevraldagi O'RQ-1031-sonli «Banklardagi omonatlarni himoya qilish kafolatlari to'g'risida» Qonuniga muvofiq, yuridik shaxslar/yakka tartibdagi tadbirkorlarning omonatlari kafolatlash ob'ektlaridir. Kafolatlash hodisasi yuzaga kelganda, omonatchi Qonunda belgilangan miqdorda kompensatsiya olish huquqiga ega. - kafolatlash obyekti qoldig'ining to'liq hajmini, agar uning miqdori ikki yuz million so'm yoki undan kam bo'lsa; - ikki yuz million so'mni, agar kafolatlash obyektining qoldig'i ikki yuz million so'mdan ko'p bo'lsa;	12.1. В соответствии с Законом РУз (ЗРУ-1031 от 18.02.2025 г.) «О гарантиях защиты вкладов в банках» вклады юридических лиц/индивидуальных предпринимателей являются объектами гарантирования. При наступлении гарантийного случая Вкладчик имеет право на получение компенсации в установленном Законом размере: - полный объем остатка объекта гарантирования, если его размер составляет двести миллионов сум или менее; - двести миллионов сум, если остаток объекта гарантирования составляет более двухсот миллионов сум.
12.2 ushbu Shartnoma shartlari va shartlarni bajarish yuzasidan kelib chiqadigan barcha nizo va kelishmovchiliklar tomonlar o'rtasida muzokara yo'li bilan hal qilinadi. Agar kelib chiqqan nizo va kelishmovchiliklarni muzokara yo'li bilan hal etib bo'lmasa, ular sud tartibida ko'riladi.	12.2 Все споры и разногласия, которые могут возникнуть по условиям и исполнению настоящего Договора, стороны будут стараться разрешать путем мирных переговоров. В случае, если указанные споры и разногласия не могут быть разрешены путем переговоров, они подлежат разрешению в судебном порядке.
12.3 bank tomonidan kuyidagi ko'rinishlarda ariza, bildirishnoma, xabarnoma, so'rovnoma,	12.3 Клиент соглашается с тем, что Банк имеет право направлять заявления,

talabnamlar, ogoxlantirish va boshqa yuridik jihatdan ahamiyatga ega xabarnomalar va hujjatlar (keyingi o'rinlarda - xabarnomalar va hujjatlar) ni yuborishga Mijoz o'z roziligini beradi: - Elektron ko'rinishda MBX (masofaviy bank xizmatlarini ko'rsatish) tizimi orkali, bankning Telegram bot tizimi orqali, Mijozning elektron pochta va bank hisob raqami ochish uchun mijoz tomonidan taqdim etilgan arizada, Bank bilan elektron xabarlar almashinuvi uchun telefon raqamlar to'g'risidagi ariza yoki mobil telefon raqamlar o'zgarganligi haqida berilgan arizada ko'rsatilgan mobil telefon raqamiga SMS habarnoma yuborish orqali. - Bank bulinmalarida qog'oz ko'rinishida mijozga hujjatdar taqdim etish orqali va/yoki "UzPost" pochta aloqa tizimi va boshqa kurerlik xizmatini ko'rsatuvchilar (etkazib berilganligini tasdiqlovchi hujjat bilan) orqali. 12.4. Mijoz tomonidan xabarnoma va ho'jjatlar bankga quyidagi ko'rinishlarda yuborilishi mumkin: - Elektron ko'rinishda MBX (masofaviy bank xizmatlarini ko'rsatish) tizimi orkali, bankning Telegram bot tizimi orqali, bankning korporativ elektron pochta tizimi orqali; - Mijoz tomonidan bankning xoxlagan bulinmalariga qog'oz ko'rinishida va/yoki "UzPost" pochta aloqa tizimi va boshqa kurerlik xizmatini ko'rsatuvchilar etkazib berilganligini tasdiqlovchi hujjat bilan) orqali.	уведомления, сообщения, запросы, предписания, требования, и иные юридически значимые сообщения или документы (далее - сообщения и документы) следующими способами: - в электронном виде с использованием системы ДБО (дистанционного банковского обслуживания), Telegram Бот Банка, электронной почты Клиента и SMS-информирования на номер мобильного телефона, указанный Клиентом в Заявлении для открытия банковского счета, Заявлении (уведомление) о номерах телефонов для обмена с Банком информацией через Системы электронных сообщений или в Заявлении об изменении номера телефонов мобильной связи; - на бумажном носителе посредством передачи документов Клиенту в отделениях Банка и/или путем направления их почтовой связью «UzPost» и другими курьерскими службами (заказным почтовым отправлением с уведомлением о вручении). 12.4. Сообщения и документы могут быть направлены Клиентом в Банк следующими способами: - в электронном виде с использованием системы ДБО (дистанционного банковского обслуживания), Telegram Бот Банка, корпоративной электронной почты Банка; - на бумажном носителе посредством передачи Клиентом в любое отделение Банка и/или путем направления почтовой связью «UzPost» и другими курьерскими службами на юридический адрес Банка (заказным почтовым отправлением с уведомлением о вручении).
12.5. Shartnomaning 12.3. va 12.4. bandlarida ko'rsatib o'tilgan xabarnoma va hujjatlar	12.5. Обмен сообщениями и документами способами, указанными в п.12.3. и п.12.4.

almashish usullari yuridik jihatdan rasmiy xabar almashuv tizimi deb tan olinadi.	договора, является юридически официальным документооборотом.
12.6. Bank tomonidan shartnomaning 12.3. bandga asosan mijozlarga yuborilgan xabarnoma va hujjatlarni qabul kilinmaganligi, shuningdek ularni uchinchi shaxs tomonidan olinishi xavf-xatarlarini mijoz o'z zimmasiga oladi.	12.6. Риск неполучения Клиентом сообщений и документов, направленных Банком в порядке п.12.3., равно как и риск их получения третьими лицами, несет Клиент.
12.7. Ushbu shartnomani tuzish vaqtida mijoz bank tariflari bilan tanishgan va ular bilan rozi bo'lganligini bildiradi.	12.7. На момент заключения настоящего Договора Клиент ознакомлен с тарифами Банка и согласен с ними.
12.8. Ushbu shartnomada nazarda tutilmagan boshqa hollarda tomonlar O'zbekiston Respublikasining amaldagi qonunchiligiga asosan amal qiladilar.	12.8. В случаях, не предусмотренных настоящим Договором, стороны руководствуются действующим законодательством Республики Узбекистан.
12.9. Mijozning uchinchi shaxslar bilan hisob-kitoblari bo'yicha da'volar, bank ishtirokisiz ko'rib chiqiladi.	12.9. Претензии по расчетам Клиента с третьими лицами, рассматриваются без участия Банка.

13. TARAFLARNING POCHTA MANZILLARI VA REKVIZITLARI/ ПОЧТОВЫЕ АДРЕСА И РЕКВИЗИТЫ СТОРОН

"Bank"/Банк
ATB/AKB «ASIA ALLIANCE BANK»
Manzil/Адрес: Toshkent shahar Yashnobod tum. Maxtumkuli 2a, /г.Ташкент, Яшнабадский район ул. Махтумкули 2а
Telefon: 71-231-60-00, E-mail: info@aab.uz www.aab.uz
СТИР: 207018693; ОКЭД: 64190; ОКПО: 22921172
Bank rekvizit: h/r / рас.сч.: 29802000000001095001
Bank kodi: 01095
Boshqaruv Raisi / Председатель Правления 

Приложение № 1 к Публичному договору
(Оферта) банковского счета/
Bank hisobraqami Ommaviy
shartnomasi(оферта)ga 1-Илова

ATB/ATB «ASIA ALLIANCE BANK»

(MBXO nomi/ наименование РОБУ)

(arizachining nomi/ наименование заявителя)

ARIZA / ЗАЯВЛЕНИЕ

(bank hisobvarag'i ochish uchun/ для открытия банковского счета)

(hisobvarag' egasining nomi/ наименование владельца счета)

STIR/ ИНН _____

(valyuta nomi/ наименование валюты)

Hisobvarag' / счет

(talab qilib olinguncha, muddatli, jamg'arma depozit va boshqa / депозит до востребования, срочный, сберегательный депозит и др.)

" " 20__ y./г.

(rahbarning imzosi)
(подпись руководителя)

(F.I.Sh. mijoz tomonidan shaxsan to'ldiriladi)
(ФИО заполняется собственноручно клиентом)

(bosh hisobchi imzosi)
(подпись гл. бухгалтера)

(F.I.Sh. mijoz tomonidan shaxsan to'ldiriladi)
(ФИО заполняется собственноручно клиентом)

М.О'./М.П.*

DIREKTOR VA BOSH BUXGALTER TO'G'RISIDA MA'LUMOTLAR СВЕДЕНИЯ О ДИРЕКТОРЕ И ГЛАВНОМ БУХГАЛТЕРЕ		
F.I.SH./ ФИ.О	Rahbar/ Директор:	Bosh buxgalter/ Главный бухгалтер:
JSHSHIR/ ПИНФЛ:		
Telefon (bir nechta telefon raqam ko'rsatishingiz mumkin) Телефон (можно указать несколько телефонных номеров)	1. 2. 3.	1. 2. 3.
Hujjat ma'lumotlari (Shaxsni tasdiqlovchi hujjatlar): Данные документа, удостоверяющего личность:		
Elektron pochta manzili/ Электронная почта:		

*Izoh : tadbirkorlik faoliyati sub'yektlari bo'lgan mijozlardan muhr izi qo'yish talab etilmaydi

*Примечание: для клиентов, являющихся субъектами предпринимательской деятельности, проставление печати не требуется.

BANK QAYDLARI/ЗАМЕТКИ БАНКА

Hisobvarag'ni ochish uchun hujjatlarini tekshirdim: *vakolatli bank xodimi* _____

Документы на открытия счета, проверил: *уполномоченный работник банка* (F.I.SH, imzo/ ФИО, подпись)

Hisobvara g' ochilgan sana/Дата открытия счета " _____ " ____20____y./г.

Hisobvarag' raqami/Номер счета _____

KOMPLAYENS QOIDALAR

1. Maqsad va ta'riflar.

a. Ushbu Komplayens shartining maqsadi (bundan buyon matnda – **Qoidalar**) Sharnoma taraflari uchun — Jinoiy faoliyatdan olingan daromadlarni legallashtirishga, terrorizmni moliyalashtirishga va ommaviy qirg'in qurollarni tarqatishni moliyalashtirishga qarshi kurashish (bundon buyon matnda – **JDL/TM/OQQTMQK**), — Poraxo'rlik va korrupsiyaga qarshi kurashish (bundon buyon matnda – **PKQK**), — Sanksiyalar va eksportni nazorat qilish choralari (bundon buyon matnda – **Sanksiyalar**) sohalarida yuzaga keladigan komplayens tавvakkalchilikni kamaytirishdir.

Jinoiy faoliyatdan olingan daromadlarni legallashtirish – egalik qilishning qonuniy shaklini berib, jinoyat natijasida olingan pul mablag'lari yoki boshqa mol-mulkdan foydalanish yoki tasarruf etish.

Terrorizmni moliyalashtirishga – bu terrorchilar va – bu terrorchilik faoliyatini mablag' bilan ta'minlash yoki moliyaviy qullab-quvvatlash.

Korrupsiya – shaxs (bank xodimlari)ning o'z mansab yoki xizmat mavqeidan shaxsiy manfaatlarini yohud o'zga shaxslarning manfaatlarini ko'zlab moddiy yoki nomoddiy naf olish maqsadida qonunga xilof ravishda foydalanishi, xuddi shuningdek bunday nafni qonunga xilof ravishda taqdim etish.

Poraxo'rlik – bu oluvchiga ta'sir o'tkazish va undan noqonuniy xatti-harakatlar olishga harakat qilish maqsadida qimmatlilar berish, va'da qilish yoki ruxsat berish, qimmatlilar olish yoki berish yoki oluvchi tomonidan nafni qabul qilish noqonuniy bo'lgan holat.

Sanksiyalar – tegishli yurisdiksiyadagi davlat organlari tomonidan o'rnatilgan, belgilangan yoki joriy qilingan iqtisodiy yoki moliyaviy cheklovlar yoki savdo embargolarini anglatadi.

Sanksiyalar ro'yhati – bu sanksiyalar qo'llaniladigan jismoniy va/yoki yuridik shaxslar, hududlar, mamlakatlar, tovarlar va xizmatlarning reestiri.

Eksport nazorati – tovarlar, texnologiyalar, texnik ma'lumotlar, dasturiy ta'minot yoki xizmatlarni import qilish, eksport qilish, qayta eksport qilish, transfer, chiqarish, jo'natish, o'tkazish yoki har qanday taqdimot yoki qabul qilishni tartibga solish bilan bog'liq qonunlar yoki huquqiy hujjatlar, shuningdek davlat organlari tomonidan qo'llaniladigan va amalga

kiritiladigan har qanday qonunlar yoki shunga o'xshash xarakterdagi huquqiy hujjatlar.

Sanksiyalar tavakkalchiligi – bu bank tranzaksiyaviy xizmatlarni, uning ta'sischi, benefitsiari yoki nazorat qiluvchi shaxsga nisbatan Amerika, Yevropa sanksiyalari yoki davlatlar va xalqaro yurisdiksiyalar tomonidan qabul qilingan boshqa sanksiyalar qo'llanilishi mumkinligi ehtimoli.

Bloklangan shaxs – mol-mulki yoki mulkka bo'lgan huquqi sanksiyalar bilan bloklangan (a), sanksiyalarga muvofiq aktivlarini muzlatish obyekti sifatida belgilangan (b), tegishli sanksiyalar yoki eksport nazorati choralariga muvofiq bitimlari taqiqlangan (c) yoki sanksiyalar ro'yhatidagi shaxsga tegishli yoki uning nazorati ostidagi (d) har qanday shaxs.

Moliyaviy firibgarlik – noqonuniy boylik orttirish maqsadida aldash, ishonchni suiste'mol qilish va boshqa manipulyatsiyalar orqali pul muomalasi sohasida qonunga xilof xatti-harakatlar sodir etish.

Mijoz – mazkur Qoidalar qo'llaniladigan — ATB “ASIA ALLIANCE BANK” (bundan buyon matnda – Bank) bilan tuzilgan shartnoma belgilangan tomon, yuridik yoki jismoniy shaxs.

Affillangan shaxs – mijozning faoliyatiga ta'sir ko'rsatishga qodir bo'lgan jismoniy yoki yuridik shaxs.

Korrespondent bank – ATB “ASIA ALLIANCE BANK” bilan amaliy ish munosabatlarida bo'lgan va Bank topshirig'i bo'yicha to'lovlar, hisob-kitoblar va boshqa operatsiyalarni shartnoma asosida amalga oshiradigan bank.

2. Huquqiy asoslar.

2.1. Bank ushbu Qoidalar doirasida O'zbekiston Respublikasi qonunchiligiga va xalqaro standartlarga amal qiladi.

2.2. Ichki qonunchilik bo'yicha hujjatlar:

- —O'zbekiston Respublikasining Jinoyat Kodeksi.
- —Korrupsiyaga qarshi kurashish to'g'risidagi Qonun
- —Jinoiy faoliyatdan olingan daromadlarni legallashtirishga, terrorizmni moliyalashtirishga va ommaviy qirg'in qurollarni tarqatishni moliyalashtirishga qarshi kurashish to'g'risidagi Qonun
- —Tijorat banklarida jinoiy faoliyatdan olingan daromadlarni legallashtirishga, terrorizmni moliyalashtirishga va ommaviy qirg'in qurollarni tarqatishni moliyalashtirishga qarshi kurashish bo'yicha ichki nazorat qoidalari. (ro'yhat raqami 2886, 23.05.2017 yil.)
- —Bankning JDL/TM/OQQTMQK, PKQK va Sanksiyalar sohasidagi tartib-tamoillari.

2.3. Xalqaro standartlar:

- Jinoiy faoliyatdan olingan daromadlarni legallashtirishga qarshi kurashish bo'yicha moliyaviy choralar ishlab chiquvchi guruhning Tavsiyalari¹ (eng. Financial Action Task Force on Money Laundering – FATF).
- ISO 37001:2016 – tashkilotda korrupsiyaga qarshi samarali tizimni yaratish uchun xalqaro modelni o'z ichiga olgan xalqaro standart².
- BMT, OFAC (AQSh Moliya vazirligining Chet el aktivlarini nazorat qilish boshqarmasi), EC (Yevropa Ittifoqi, Yevropa Komissiyasi), UK (Birlashgan Qirollik, buyuk Britaniya va Shimoliy Irlandiya) va boshqa xorijiy davlatlarning vakolatli organlarining sanksiyalar ro'yhati³ va xalqaro tashkilotlarning sanksiyalar ro'yhati, shuningdek boshqa rasman e'lon qilingan tarmoq sanksiyalari va/yoki eksport nazorati ro'yhatlari.
- Bankning Korrespondent banklarining **JDL/TM/OQQTMQK, PKQK** va Sanksiyalar sohasidagi talablari.

3. Mijozning tasdig'i.

a. Bank bilan shartnomaviy munosabatlarni o'rnatishda Mijoz ushbu Qoidalarining 2.2-bandida ko'rsatilgan qonun hujjatlariga, shuningdek 2.3-bandida ko'rsatilgan xalqaro standartlarga rioya qilishini tasdiqlaydi, shu jumladan Mijoz:

- Bank bilan shartnomaviy munosabatlar doirasida jinoiy faoliyatdan olingan daromadlarni legallashtirish va terrorizmni moliyalashtirishni amalga oshirmaydi;
- Bank bilan shartnomaviy munosabatlar doirasida moliyaviy firibgarlikda ishtirok etmaydi;
- Bank xodimlariga pora taklif qilmaydi, bermaydi, Bank xodimlaridan pora olmaydi;
- Bank nomidan uchinchi shaxslarga pora taklif qilmaydi yoki bermaydi;
- Bank bilan shartnomaviy munosabatlar doirasida sanksiyalar ro'yhatida bo'lgan tomon bilan kelishuvlar tuzmaydi, bank operatsiyalarini amalga oshirmaydi;
- Bank bilan shartnomaviy munosabatlar doirasida tomonning affilangan shaxslari sanksiyalar ro'yhatida bo'lgan shaxslar bilan shartnomalar tuzmaydi, bank operatsiyalarini amalga oshirmaydi;
- Eksport nazorati ostida bo'lgan tovalar va xizmatlar bo'yicha uchinchi shaxslar bilan shartnomalar tuzmaydi, bank operatsiyalarini amalga oshirmaydi;
- sanksiyalar ro'yhatida bo'lgan banklar (*shu jumladan, ularning affilangan shaxslari*) orqali bank operatsiyalarini amalga oshirmaydi;

¹ <https://www.fatf-gafi.org/>

² <https://www.iso.org/ru/iso-37001-anti-bribery-management.html>

³ 67 davlatlari - Fransiya, AQSh, Buyuk Britaniya, Germaniya, Yaponiya, Italiya va Kanada.

- bank bilan shartnomaviy munosabatlar doirasida amalga oshirilayotgan tranzaksiyalar, kontraktlar, operatsiyalar ishtirokchilari, tovarlar va xizmatlar, mablag'lar harakati to'g'risidagi hujjatlar va ma'lumotlarning to'liq va shaffof taqdim etilishini ta'minlaydi;
- O'zbekiston Respublikasi qonunchiligiga va xalqaro standartlarga zid bo'lgan noqonuniy operatsiyalarni amalga oshirishni maqsad qilmaydi;
- Mijoz ushbu Qoidalarga rioya qilmasligi natijasida kelib chiqadigan zararlar, chiqimlar, yuqotishlar, majburiyatlar, jarimalar, penyalari, va/yoki xarajatlarni (shu jumladan, advokat xarajatlari va gonorarlarni) qoplash uchun Bankni javobgarlikdan ozod qiladi.

4. Bankning huquqlari.

4.1. Mijoz ushbu Qoidalarining 3-bad talablarini buzgan taqdirda, Bank Mijoz bilan shartnomaviy munosabatlarni bir tomonlama bekor qilishga haqli.

4.2. Korrespondent banklar tomonidan Bankka nisbatan sanksiyalar yoki boshqa cheklovchi choralar qo'llash xavfi mavjud bo'lsa, Bank hisobvaraqlarni ochishni va bank operatsiyalarini amalga oshirishni rad etishga haqli.

КОМПЛАЕНС ОГОВОРКА

1. Цель и определения

- 1.1. Целью настоящей COMPLIANCE оговорки (Далее – «Оговорка») является минимизация COMPLIANCE рисков для сторон Договора, возникающих в сферах «Противодействия легализации доходов, полученных от преступной деятельности, финансированию терроризма и финансированию распространения оружия массового уничтожения» (Далее – «ПОД/ФТ/ФРОМУ»), «Противодействия взяточничеству и коррупции» (Далее – «ПВК»), «Санкций и мер экспортного контроля» (Далее – «Санкции»).

Отмывание денег - придание правомерного вида владению, пользованию или распоряжению денежными средствами или иным имуществом, полученных в результате совершения преступления.

Финансирование терроризма — это предоставление средств или оказание финансовой поддержки террористам и террористической деятельности.

Коррупция – незаконное использование лицом (работником банка) своего положения или служебного положения в личных интересах или интересах других лиц для получения материальной или нематериальной выгоды, а также незаконное представление такой выгоды.

Взяточничество – это дача, обещание или разрешение, получение или передача ценности с целью оказания влияния на получателя, и добиться от него неправомерных действий, или ситуации, когда принятие выгоды получателем является неправомерным.

Санкции - означают экономические или финансовые ограничения, или торговое эмбарго, наложенные, прописанные или введенные в действие правительственными органами соответствующей юрисдикции.

Санкционный список – представляет с собой реестр физических и/или юридических лиц, территорий, стран, товаров и услуг попавшие под санкции.

Экспортный контроль - означает законы или правовые акты, связанные с регулированием импорта, экспорта, реэкспорта, трансфера, выпуска, отгрузки, передачи или любого представления, или получения товаров, технологий, технических данных, программного обеспечения или услуг, а также любые законы или правовые акты подобного характера, применимые и введенные в действие правительственными органами.

Санкционные риски – это вероятность, что в отношении субъекта банковских транзакционных услуг, его учредителя, бенефициара или контролирующего лица будут введены американские, европейские санкции, либо другие санкции принятые государствами и международными юрисдикциями.

Заблокированное лицо - означает любое лицо (а) чье имущество или право на имущество заблокировано какими-либо санкциями, (б) которое определено как объект замораживания активов согласно Санкциям, (в) с которым запрещены сделки согласно соответствующим санкциям или мерам экспортного контроля, или (г) принадлежащее или контролируемое любым таким лицом.

Финансовое мошенничество - совершение противоправных действий в сфере денежного обращения путем обмана, злоупотребления доверием и других манипуляций с целью незаконного обогащения.

Клиент - означает сторону, юридическое или частное лицо, определенное в Договоре с АКБ «ASIA ALLIANCE BANK» (Далее – «Банк») , к которому применяются настоящие Положения комплаенс.

Аффилированное лицо — физическое или юридическое лицо, способное оказывать влияние на деятельность клиента.

Банк-корреспондент - банк, состоящий в деловых отношениях с АКБ «ASIA ALLIANCE BANK» и выполняющий платежи, расчеты, иные операции по поручению Банка на основе корреспондентского договора.

2. Правовые основы

2.1. В рамках данной Оговорки Банк соблюдает Законодательство Республики Узбекистан и придерживается международных стандартов.

2.2. Локальным требованиям относятся следующие документы:

- Уголовный Кодекс Республики Узбекистан.
- Закон «О противодействии коррупции».
- Закон «О противодействии легализации доходов, полученных от преступной

деятельности, финансированию терроризма».

- «Правила внутреннего контроля по противодействию легализации доходов, полученных от преступной деятельности, финансированию терроризма и финансированию распространения оружия массового уничтожения в коммерческих банках» № 2886 от 23.05.2017.
- Процедуры Банка в сферах ПОД/ФТ/ФРОМУ, ПВК и Санкций.

2.3. Международным стандартам относятся следующие документы:

- Рекомендации⁴ Группы разработки финансовых мер борьбы с отмыванием денег (англ. Financial Action Task Force on Money Laundering — FATF).
- ISO 37001:2016 – международный стандарт⁵, содержащий международную модель построения в организации результативной системы противодействия коррупции.
- Санкционные списки ООН, OFAC (Управление по контролю за иностранными активами Министерства финансов США), ЕС (Европейский союз, Европейская комиссия), УК (Соединенное Королевство, Великобритания и Северная Ирландия) и уполномоченных органов других иностранных государств⁶ и международных организаций, а также другие официально объявленные списки секторальных санкций и/или экспортного контроля.
- Требования банков корреспондентов Банка в сфере ПОД/ФТ/ФРОМУ, ПВК, Санкций.

3. Заверение клиента

3.1. Клиент при вступлении в договорные отношения с Банком заверяет Банк что будет соблюдать Законодательные документы, указанные в пункте 2.2., а также международные стандарты, указанные в пункте 2.3. настоящей Оговорки, в частности Клиент:

- не осуществляет отмывание денег и финансирование терроризма в рамках договорных отношений с Банком;
- не участвует в финансовом мошенничестве в рамках договорных отношений с Банком;
- не предлагает, не предоставляет взятку сотруднику Банка, не берет взятку от сотрудника Банка;
- не предлагает, не предоставляет взятку третьим лицам от имени Банка;

¹ <https://www.fatf-gafi.org/>

⁴ <https://www.iso.org/ru/iso-37001-anti-bribery-management.html>

³ Странами G7 являются Франция, США, Великобритания, Германия, Япония, Италия и Канада.

- не заключает соглашения, не осуществляет банковские операции со стороной, который находится в санкционных списках в рамках договорных отношений с Банком;
- не заключает соглашения, не осуществляет банковские операции со стороной, чьюо аффилированное лицо находится в санкционных списках в рамках договорных отношений с Банком;
- не заключает соглашения, не осуществляет банковские операции с третьими лицами по товарам и услугам подпадающие под экспортный контроль;
- не осуществляет банковские операции, через банки, которые *(в т.ч. аффилированные лица которых)* находятся в санкционных списках;
- обеспечивает полное и прозрачное предоставление документов и сведений по осуществляемым транзакциям, контрактам, участникам операций, товарам и услугам, и движениям средств в рамках договорных отношений с Банком;
- не намерен осуществлять любые неправомерные операции, противоречащие Законодательству Республики Узбекистан и международным стандартам;
- освобождает от ответственности Банк возмещать убытки, издержки, потерь, обязательств, штрафов, пеней и/или расходов (включая адвокатские расходы и гонорары), возникающих в результате несоблюдения Клиентом настоящей Оговорки.

4. Права Банка

- 4.1. При нарушении Клиентом требований 3-го пункта настоящей Оговорки Банк имеет право в одностороннем порядке расторгнуть договорные отношения с Клиентом.
- 4.2. При возникновении рисков применения санкций или других ограничительных мер по отношению Банка со стороны банков-корреспондентов Банк имеет право отказать открытию счета и осуществлению банковских операций.

Elektron aloqa tizimlari orqali bank bilan ma'lumot
almashish uchun mobil telefon raqamlari to'g'risida

Ariza-xabarnoma.

Ariza beruvchi

(to'liq nomi)

Elektron aloqa tizimlari orqali bank bilan ma'lumot almashinish uchun quyidagi raqamlardan foydalanishingizni so'raymiz:

F.I.SH.	Rahbar: _____	Bosh buxgalter: _____
JSHSHIR:		
Telefon raqami (bir nechta telefon raqam ko'rsatishingiz mumkin)	1. 2. 3.	1. 2. 3.

Ushbu ariza-xabarnoma bilan bankning www.aab.uz veb-saytida e'lon qilingan Bank hisobvarag'i shartnomasiga kiritilgan o'zgarish va qo'shimchalar (keyingi o'rinlarda Shartnoma deb yuritiladi) bilan tanishganligimni va roziligimni tasdiqlayman hamda ushbu o'zgarishlar bo'yicha kelgusida Bankga hech qanday davoim yo'qligini va bank tomonidan ishlab chiqilgan masofaviy bank xizmatlarini ko'rsatish tizimlariga, Bankning Telegram Bot tizimiga, shu jumladan "SMS" va "Push" jo'natmalari tizimiga ushbu mobil telefon raqamlarini ulashingizga qarshiligim yo'qligini bildiraman.

Shuningdek, taqdim qilingan mobil telefon raqamlari uchinchi shaxslar tomonidan egalik qilinishi yoki ushbu raqamlarga kelgan bank xizmatlari ko'rsatish bilan bog'liq ma'lumotlar bo'yicha uchinchi shaxslarning xabardor bo'lishi bog'li xavflar o'zimning shaxsan javobgarligimda ekanligini tasdiqlayman va bunda bankning hech qanday javobgarligi yo'qligini bildiraman.

Yuridik manzil va rekvizitlar:

Korxona rahbari:

(F.I.Sh.)

Imzo

M.O'.

« ____ » _____ 20 ____ г/у.

**Заявление об изменении номера телефонов мобильной связи и
электронной почты/
Mobil aloqa telefon raqami va elektron pochta manzilini o'zgartirish to'g'risida
ariza**

Наименование заявителя/Arizachi nomi

(полное и точное/to'liq va aniq)

Настоящим заявлением прошу Вас изменить номер мобильного телефона, на который направляются уведомления об операциях, совершаемых с использованием ДБО (дистанционное банковское обслуживание), Telegram Бот Банка, в том числе "SMS" и "Push" информирование/ Ushbu ariza orqali sizdan bajarilgan amaliyotlar to'g'risida MBXK (masofaviy bank xizmatlar ko'rsatish) tizimi, Bankning Telegram Bot tizimi, shu bilan birga "SMS" va "Push" xabarnoma tizimlari orqali keladigan xabarnoma mobil telefon raqamini o'zgartirib berishingizni so'rayman:

Новый номер мобильного телефона/Yangi mobil telefon raqami:

Ф.И.О./F.I.Sh	Директор/Rahbar:	Главный бухгалтер/ Bosh buxgalter:
ПИНФЛ/ISHSHIR:		
Телефон (можно указать несколько телефонных номеров) /Telefon (bir nechta telefon raqami kiritish mumkin)	1. 2. 3.	1. 2. 3.
Электронная почта/Elektron pochta manzili:		

Директор: _____ / _____ /
(подпись/imzo) (ФИО/F.I.Sh.)

Отметка Банка/Bank qaydlari

_____ / _____ / _____
(подпись/imzo) (ФИО/F.I.Sh.) (должность/lavozimi)

« ____ » _____ 20 ____ г/у.